

druge mjere u svrhu osiguranja implementacije Mirovnog sporazuma na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine i njenih entiteta";

Imajući na umu da je nedavna revizija jednog od strateških javnih preduzeća (iz sektora javnih usluga) u Federaciji Bosne i Hercegovine, koja je izvršena prema odluci Visokog predstavnika o specijalnom revizoru za kantone Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 5/01), otkrila ukorijenjenu i organiziranu praksu korupcije u vezi sa donacijama, te da je kao rezultat te nezakonite prakse značajan iznos sredstava javnog preduzeća preusmjeren od strane lica zaposlenih u tom preduzeću u dogovoru sa trećim stranama pod izgovorom dodjele "donacija" za javne potrebe;

Imajući dalje na umu da postoje uvjerljivi dokazi da nesavjesno vršenje dužnosti i korupcija koji se povezuju sa donacijama javnih preduzeća nisu ograničeni samo na javno preduzeće u kojem je izvršena revizija, nego postoji i široko rasprostranjen problem svojstven za javna preduzeća u Bosni i Hercegovini.

Konstatirajući da ako se ovo nesavjesno vršenje dužnosti, koje otkriva organiziranu i ukorijenjenu korupciju, ne regulira odgovarajućim, racionalnim i transparentnim pravnim okvirom, veliki dio imovine tih javnih preduzeća će se nezakonito i neadekvatno preusmjeriti i imat će štetne posljedice za proces privatizacije i općenito na privredne reforme;

Konstatirajući dalje da je na konferenciji u Briselu koja je održana 23.-24. maja 2000. godine Vijeće za implementaciju mira izdalo Deklaraciju u kojoj apelira na "Visokog predstavnika da iskoristi svoja ovlaštenja u cilju osiguranja potpune i ubrzane reforme u svim sektorima implementacije civilnog dijela Mirovnog ugovora, uključujući i uklanjanje prepreka koje stoje na putu privredne reforme".

Imajući na umu da je Vijeće na sjednici koja je 16. decembra održana u Madridu izrazilo svoju zabrinutost kako slijedi: "Vijeće izražava duboku zabrinutost zbog sveprisutne korupcije i izbjegavanja punjenja javnih fondova. Vijeće pozdravlja sveobuhvatnu strategiju Visokog predstavnika za borbu protiv korupcije Visoki predstavnik će voditi aktivnosti u koordinaciji napora međunarodne zajednice u cilju sprečavanja korupcije, izbjegavanja plaćanja poreza i preusmjeravanja javnih prihoda, osiguravajući transparentnost u svim fazama rada organa vlasti ...";

Uzimajući dalje u obzir da je u Deklaraciji od 23.-24. maja 2000. godine Vijeće za implementaciju mira konstatiralo da "Vijeće ostaje duboko zabrinuto zbog duboko ukorijenjene korupcije u Bosni i Hercegovini koja podriva demokratsku upravu, rasipa javne resurse i sprečava razvoj tržišne privrede;

Uzimajući u obzir i imajući na umu sve gore navedeno, Visoki predstavnik ovim donosi sljedeću

ODLUKU

KOJOM SE PROGLAŠAVA ZAKON O DONACIJAMA FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

Zakon koji je dat u prilogu i koji čini sastavni dio ove odluke stupa na snagu kako je to utvrđeno u članu 7. Zakona, ali na privremenoj osnovi dok zakonodavni organ Federacije Bosne i Hercegovine ne usvoji isti zakon u propisnoj formi bez izmjena i dopuna i postavljanja bilo kakvih uslova.

Ova odluka stupa na snagu odmah i bez odlaganja se objavljuje u "Službenim novinama Federacije BiH".

Broj 112/03
6. marta 2003. godine
Sarajevo

Visoki predstavnik
Paddy Ashdown, s. r.

ZAKON

O DONACIJAMA PREDUZEĆA U JAVNOM VLASNIŠTVU ILI POD JAVNOM KONTROLOM U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE

Član 1.

Cilj i obim zakona

Ovaj zakon utvrđuje ograničenja i postupke za donacije koje dodjeljuju preduzeća u javnom vlasništvu ili pod javnom kontrolom (kako je to definisano dalje u tekstu).

Član 2.

Definicije

U smislu ovog zakona, preduzeće u javnom vlasništvu ili pod javnom kontrolom znači preduzeće u kojem federalna vlada, organi vlasti, kantoni, gradovi ili općine (a) imaju puno vlasništvo nad preduzećem; ili (b) posjeduju više od pedeset (50) procenata dionica ili dioničarskog kapitala preduzeća; ili (c) imaju manje od 50% dionica ili dioničarskog kapitala ali kontroliraju Upravni odnosno Nadzorni odbor u preduzeću (u daljem tekstu: javno preduzeće).

U smislu ovog zakona, transakcija ispod cijene znači transakciju u kojoj javno preduzeće vrši transfer (uključujući transfer putem prodaje roba ili usluga) pod uslovima (i) kada je prodajna cijena ispod tržišne cijene a uslovi takve prodaje su planirani da budu u korist primaoca transfera ili treće strane i za koje se objektivno ne može reći da su u korist ili u interesu javnog preduzeća; ili (ii) kada javno preduzeće vrši uplatu koja nije vezana za robu ili usluge koje pruža primalac te uplate.

Član 3.

Ograničenja za dodjelu donacija

1. Javno preduzeće može dodjeljivati donacije samo iz dobiti i takve donacije mogu biti dodijeljene samo za potrebe u oblasti sporta, kulture, socijalne pomoći i humanitarne svrhe.
2. Transakcija ispod cijene koju izvrši javno preduzeće smatra se donacijom.
3. Donacija javnog preduzeća se smatra valjanom samo ako su odredbe ovog zakona u potpunosti ispoštovane.

Član 4.

Godišnja izdvajanja za donacije

1. U svakoj fiskalnoj godini, Upravni odbor javnog preduzeća, na osnovu dobiti koja je prikazana u revizorskom finansijskom izvještaju pripremljenom u skladu sa važećim zakonima, odlučuje o iznosu (ako postoji) koji će se izdvojiti u budžetu za donacije u toj fiskalnoj godini. Pri utvrđivanju iznosa koji će se izdvojiti za donacije, Upravni odbor uzima u obzir ukupne finansijske obaveze javnog preduzeća u fiskalnoj godini u kojoj se vrši izdvajanje, uključujući (i) iznos koji je potreban javnom preduzeću u toj fiskalnoj godini za provođenje poslovnog plana tog javnog preduzeća; i (ii) kapital i ostale investicije potrebne za propisno održavanje odnosno razvoj javnog preduzeća.
2. Nakon što Upravni odbor javnog preduzeća donese odluku o iznosu izdvajanja za donacije u fiskalnoj godini, ministarstvo ili drugi organ vlasti pod čijom se nadležnošću nalazi javno preduzeće je obavezno odobriti godišnje izdvajanje za donacije u budžetu tog javnog preduzeća.
3. Kada javno preduzeće predloži povećanje iznosa godišnjeg izdvajanja iz stava 1. ovog člana, da bi to povećanje bilo pravovaljano mora biti jednoglasno odobreno od svih članova Upravnog odbora. Na osnovu te odluke ministarstvo ili drugi organ vlasti pod čijom se nadležnošću nalazi to javno preduzeće, utvrđuje da li je takvo povećanje izdvajanja opravdano (u svjetlu finansijske situacije javnog preduzeća) i nakon toga, kada to smatra odgovarajućim, može odobriti dati prijedlog.

Član 5.

Postupak za dodjelu donacija

1. Dodjela donacija mora biti izričito dozvoljena Statutom javnog preduzeća.

2. Korisnik tih donacija mora biti zakonski osnovan subjekt koji ima status pravnog lica koje je priznato prema zakonima Bosne i Hercegovine, a te donacije ne smiju biti dodijeljene u svrhu finansiranja političkih stranaka ili u političke svrhe.
3. Javno preduzeće mora biti solventno kada dodjeljuje donaciju. Solventnost mora potvrditi nezavisni revizor ili revizor ovlašten prema Zakonu o reviziji budžeta Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 48/99). Revizori izdaju potvrdu o solventnosti u ovu svrhu uz izjavu da li je predložena donacija, u datoj fiskalnoj godini, predviđena u godišnjim izdvajanjima iz člana 4. ovog zakona.
4. Da bi donacija bila propisno dodijeljena, mora biti jednoglasno odobrena od strane Upravnog odbora. Ovo odobrenje mora biti potkrijepljeno odlukom navedenog Upravnog odbora u pismenoj formi sa jasno navedenim prijedlogom korisnika, iznosom donacije i obrazloženjem za dodjelu donacije.
5. Nijedan član Upravnog odbora ne učestvuje u donošenju odluke o dodjeli donacije ako ima lični interes u datom slučaju.
6. U slučaju kada javno preduzeće nije privatizirano i transformirano u drugu vrstu preduzeća prema važećim zakonima, ministarstvo ili drugi organ vlasti pod čiju nadležnost potpada to javno preduzeće je obavezno odobriti odluku Upravnog odbora o dodjeli donacije.
7. Ministarstvo ili drugi organ vlasti iz prethodnog stava može odobriti donaciju samo u slučaju kada (i) mu se dostavi potvrda o solventnosti; i (ii) pismena jednoglasna odluka Upravnog odbora; i (iii) ako utvrdi da se donacija dodjeljuje zakonski osnovanom subjektu i u zakonite svrhe i da je, na osnovu finansijske situacije javnog preduzeća, komercijalno opravdana.
8. Nakon što se javno preduzeće privatizira i izvrši pretvorba u skladu sa važećim zakonima, ministarstvo ili drugi organ vlasti iz stava 6. ovog člana nije obavezno dati odobrenje, ali Upravni odbor dostavlja svaku odluku o donaciji Generalnoj skupštini dioničara na odobrenje. Smatra se da je Generalna skupština dioničara usvojila odluku ako sedamdeset i pet (75) procenata prisutnih sa pravom glasa odobre tu odluku.
9. Prije nego što se izvrši transfer donacije korisniku koji je određen u odluci o dodjeli donacije, odluka o prijedlogu za dodjelu donacije se objavljuje u "Službenim novinama Federacije BiH". Transfer donacije korisniku se vrši mjesec dana nakon objavljivanja u službenim novinama.
10. Krajem svake fiskalne godine, preduzeće javno iznosi, najmanje u jednim novinama koje se distribuiraju na cijelom području Federacije Bosne i Hercegovine, potpune podatke o svim dodijeljenim donacijama tog preduzeća, uključujući ukupan iznos dodijeljen u toku te godine, imena korisnika donacije sa izjavom o poštivanju godišnjeg izdvajanja koje je predviđeno u članu 4. ovog zakona.

Član 6.

Pojedinačna odgovornost za kršenje odredbi ovog zakona

Članovi Upravnog odbora imaju solidarnu odgovornost za svako kršenje odredbi ovog zakona. U slučaju da javno preduzeće izvrši transfer donacije u suprotnosti sa odredbama ovog zakona, i bez obzira na sve druge mjere propisane važećim zakonima, svaki član Upravnog odbora je odgovoran za naknadu svakog iznosa koji je javno preduzeće nezakonito dodijelilo u vidu donacije.

Član 7.

Stupanje na snagu i objavljivanje

Ovaj zakon stupa na snagu odmah.

Koristeći se ovlastima koje su Visokom predstavniku povjerene člankom V Aneksa 10. (Sporazum o provedbi civilnoga dijela Mirovnoga ugovora) Općega okvirnoga sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini, prema kojemu je Visoki predstavnik konačni autoritet u zemlji glede tumačenja gorenarečenoga Sporazuma o provedbi civilnoga dijela

Mirovnoga ugovora; i posebno uzevši u obzir članak II 1. (d) istoga Sporazuma prema kojemu Visoki predstavnik "pomaže, kada to ocijeni neophodnim, u rješavanju svih problema koji se pojave u svezi sa provedbom civilnoga dijela Mirovnoga ugovora";

Pozivajući se na stavak XI.2 Zaključaka Konferencije za provedbu mira održane u Bonu 9. i 10. prosinca 1997. godine, u kojemu je Vijeće za provedbu mira pozdravilo namjeru Visokoga predstavnika da iskoristi svoj konačni autoritet u zemlji u svezi sa tumačenjem Sporazuma o provedbi civilnoga dijela Mirovnoga ugovora, kako bi pomogao u iznalaženju rješenja za probleme sukladno gorenarečenim "donošenjem obvezujućih odluka, kada to ocijeni neophodnim", o određenim pitanjima, uključujući i (prema točki (c) stavka XI.2) "mjere kojima se osigurava provedba Mirovnoga sporazuma na cijelom teritoriju Bosne i Hercegovine i njenih entiteta";

Imajući na umu da je nedavna revizija jednog od strateških javnih poduzeća (iz sektora javnih usluga) u Federaciji Bosne i Hercegovine, koja je izvršena prema odluci Visokog predstavnika o specijalnom revizoru za kantone Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 5/01), otkrila ukorijenjenu i organiziranu praksu korupcije u svezi s donacijama, te da je kao rezultat te nezakonite prakse značajan iznos sredstava javnog poduzeća preusmjeren od strane osoba uposlenih u tom poduzeću u dogovoru sa trećim stranama pod izgovorom dodjele "donacija" za javne potrebe;

Imajući dalje na umu da postoje uvjerljivi dokazi da nesavjesno vršenje dužnosti i korupcija koji se povezuju s donacijama javnih poduzeća nisu ograničeni samo na javno poduzeće u kojem je izvršena revizija, nego postoji i široko rasprostranjen problem svojstven za javna poduzeća u Bosni i Hercegovini.

Konstatirajući da ako se ovo nesavjesno vršenje dužnosti, koje otkriva organiziranu i ukorijenjenu korupciju, ne regulira odgovarajućim, racionalnim i transparentnim pravnim okvirom, veliki dio imovine tih javnih poduzeća će se nezakonito i neadekvatno preusmjeriti i imaće štetne posljedice po proces privatizacije i općenito po gospodarske reforme;

Konstatirajući dalje da je na konferenciji u Briselu koja je održana 23.-24. svibnja 2000. godine Vijeće za provedbu mira izdalo Deklaraciju u kojoj apelira na "Visokog predstavnika da iskoristi svoje ovlasti u cilju osiguranja potpune i ubrzane reforme u svim sektorima provedbe civilnog dijela Mirovnog ugovora, uključujući i uklanjanje prepreka koje stoje na putu gospodarske reforme".

Imajući na umu da je Vijeće na sjednici koja je 16. prosinca održana u Madridu izrazilo svoju zabrinutost kako slijedi: "Vijeće izražava duboku zabrinutost zbog sveprisutne korupcije i izbjegavanja punjenja javnih fondova. Vijeće pozdravlja sveobuhvatnu strategiju Visokog predstavnika za borbu protiv korupcije... Visoki predstavnik će voditi aktivnosti na koordiniranju napora međunarodne zajednice u cilju sprječavanja korupcije, izbjegavanja plaćanja poreza i preusmjeravanja javnih prihoda, osiguravajući transparentnost u svim fazama rada tijela vlasti ...";

Uzimajući dalje u obzir da je u Deklaraciji od 23.-24. svibnja 2000. godine Vijeće za provedbu mira konstatiralo da "Vijeće ostaje duboko zabrinuto zbog duboko ukorijenjene korupcije u Bosni i Hercegovini koja podriva demokratsku upravu, rasipa javne resurse i sprječava razvoj tržišnog gospodarstva.

Uzimajući u obzir i imajući na umu sve gore narečeno, Visoki predstavnik ovim donosi sljedeću

ODLUKU

KOJOM SE PROGLAŠAVA ZAKON O DONACIJAMA FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

Zakon koji je dat u privitku i koji čini sastavni dio ove odluke stupa na snagu kako je to utvrđeno u članku 7. Zakona, ali na privremenom temelju dok zakonodavno tijelo Federacije Bosne i Hercegovine ne usvoji isti zakon u propisnoj formi bez izmjena i dopuna i postavljanja bilo kakvih uvjeta.

Ova odluka stupa na snagu odmah i bez odlaganja se objavljuje u "Službenim novinama Federacije BiH".

Broj 112/03
6. ožujka 2003. godine
Sarajevo

Visoki predstavnik
Paddy Ashdown, v. r.

ZAKON

O DONACIJAMA PODUZEĆA U JAVNOM VLASNIŠTVU ILI POD JAVNOM KONTROLOM U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE

Članak 1.

Cilj i obim zakona

Ovaj zakon utvrđuje ograničenja i postupke za donacije koje dodjeljuju poduzeća u javnom vlasništvu ili pod javnom kontrolom (kako je to definirano dalje u tekstu).

Članak 2.

Definicije

U smislu ovog zakona, poduzeće u javnom vlasništvu ili pod javnom kontrolom znači poduzeće u kojem federalna vlada, organi vlasti, kantoni, gradovi ili općine (a) imaju puno vlasništvo nad poduzećem; ili (b) posjeduju više od pedeset (50) procenata dionica ili dioničarskog kapitala poduzeća; ili (c) imaju manje od 50% dionica ili dioničarskog kapitala ali kontroliraju Upravni odnosno Nadzorni odbor u poduzeću (u daljnjem tekstu: javno poduzeće).

U smislu ovog zakona, transakcija ispod cijene znači transakciju u kojoj javno poduzeće vrši transfer (uključujući transfer putem prodaje roba ili usluga) pod uvjetima (i) kada je prodajna cijena ispod tržišne cijene a uvjeti takve prodaje su planirani da budu u korist primaoca transfera ili treće strane i za koje se objektivno ne može reći da su u korist ili u interesu javnog poduzeća; ili (ii) kada javno poduzeće vrši uplatu koja nije vezana za robu ili usluge koje pruža primatelj te uplate.

Članak 3.

Ograničenja za dodjelu donacija

1. Javno poduzeće može dodjeljivati donacije samo iz dobiti i takve donacije mogu biti dodijeljene samo za potrebe u oblasti športa, kulture, socijalne pomoći i humanitarne svrhe.
2. Transakcija ispod cijene koju izvrši javno poduzeće smatra se donacijom.
3. Donacija javnog poduzeća se smatra valjanom samo ako su odredbe ovog zakona u potpunosti ispoštovane.

Članak 4.

Godišnja izdvajanja za donacije

1. U svakoj fiskalnoj godini, Upravni odbor javnog poduzeća, temeljem dobiti koja je prikazana u revizorskom finansijskom izvješću pripremljenom sukladno važećim zakonima, odlučuje o iznosu (ako postoji) koji će se izdvojiti u proračunu za donacije u toj fiskalnoj godini. Pri utvrđivanju iznosa koji će se izdvojiti za donacije, Upravni odbor uzima u obzir ukupne finansijske obveze javnog poduzeća u fiskalnoj godini u kojoj se vrši izdvajanje, uključujući (i) iznos koji je potreban javnom poduzeću u toj fiskalnoj godini za provedbu poslovnog plana tog javnog poduzeća; i (ii) kapital i ostale investicije potrebne za propisno održavanje odnosno razvitak javnog poduzeća.
2. Nakon što Upravni odbor javnog poduzeća donese odluku o iznosu izdvajanja za donacije u fiskalnoj godini, ministarstvo ili drugo tijelo vlasti pod čijom se nadležnošću nalazi javno poduzeće obvezno je odobriti godišnje izdvajanje za donacije u proračuna tog javnog poduzeća.
3. Kada javno poduzeće predloži povećanje iznosa godišnjeg izdvajanja iz stavka 1. ovog članka, da bi to povećanje bilo pravovaljano mora biti jednoglasno odobreno od svih članova Upravnog odbora. Temeljem te odluke ministarstvo ili drugo tijelo vlasti pod čijom se nadležnošću nalazi to javno poduzeće, utvrđuje da li je

takvo povećanje izdvajanja opravdano (u svjetlu finansijske situacije javnog poduzeća) i nakon toga, kada to smatra odgovarajućim, može odobriti dati prijedlog.

Članak 5.

Postupak za dodjelu donacija

1. Dodjela donacija mora biti izričito dozvoljena Statutom javnog poduzeća.
2. Korisnik tih donacija mora biti zakonski utemeljem subjekt koji ima status pravne osobe koja je priznata prema zakonima Bosne i Hercegovine, a te donacije ne smiju biti dodijeljene u svrhu financiranja političkih stranaka ili u političke svrhe.
3. Javno poduzeće mora biti solventno kada dodjeljuje donaciju. Solventnost mora potvrditi nezavisni revizor ili revizor ovlašten prema Zakonu o reviziji proračuna Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 48/99). Revizori izdaju potvrdu o solventnosti u ovu svrhu uz izjavu da li je predložena donacija, u datoj fiskalnoj godini, predviđena u godišnjim izdvajanjima iz članka 4. ovog zakona.
4. Da bi donacija bila propisno dodijeljena, mora biti jednoglasno odobrena od strane Upravnog odbora. Ovo odobrenje mora biti potkrijepljeno odlukom navedenog Upravnog odbora u pismenoj formi sa jasno navedenim prijedlogom korisnika, iznosom donacije i obrazloženjem za dodjelu donacije.
5. Nijedan član Upravnog odbora ne sudjeluje u donošenju odluke o dodjeli donacije ako ima osobni interes u datom slučaju.
6. U slučaju kada javno poduzeće nije privatizirano i transformirano u drugu vrstu poduzeća prema važećim zakonima, ministarstvo ili drugo tijelo vlasti pod čiju nadležnost potpada to javno poduzeće obvezno je odobriti odluku Upravnog odbora o dodjeli donacije.
7. Ministarstvo ili drugo tijelo vlasti iz prethodnog stavka može odobriti donaciju samo u slučaju kada (i) mu se dostavi potvrda o solventnosti; i (ii) pismena jednoglasna odluka Upravnog odbora; i (iii) ako utvrdi da se donacija dodjeljuje zakonski utemeljenom subjektu i u zakonite svrhe i da je, temeljem finansijske situacije javnog poduzeća, komercijalno opravdana.
8. Nakon što se javno poduzeće privatizira i izvrši pretvorba u skladu s važećim zakonima, ministarstvo ili drugo tijelo vlasti iz stavka 6. ovog članka nije obvezno dati odobrenje, ali Upravni odbor dostavlja svaku odluku o donaciji Generalnoj skupštini dioničara na odobrenje. Smatra se da je Generalna skupština dioničara usvojila odluku ako sedamdeset i pet (75) procenata prisutnih s pravom glasa odobre tu odluku.
9. Prije nego što se izvrši transfer donacije korisniku koji je određen u odluci o dodjeli donacije, odluka o prijedlogu za dodjelu donacije se objavljuje u "Službenim novinama Federacije BiH". Transfer donacije korisniku se vrši mjesec dana nakon objavljivanja u službenim novinama.
10. Krajem svake fiskalne godine, poduzeće javno iznosi, najmanje u jednim novinama koje se distribuiraju na cijelom području Federacije Bosne i Hercegovine, potpune podatke o svim dodijeljenim donacijama tog poduzeća, uključujući ukupan iznos dodijeljen u tijeku te godine, imena korisnika donacije sa izjavom o poštivanju godišnjeg izdvajanja koje je predviđeno u članku 4. ovog zakona.

Članak 6.

Pojedinačna odgovornost za kršenje odredbi ovog zakona

Članovi Upravnog odbora imaju solidarnu odgovornost za svako kršenje odredbi ovog zakona. U slučaju da javno poduzeće izvrši transfer donacije u suprotnosti sa odredbama ovog zakona, i bez obzira na sve druge mjere propisane važećim zakonima, svaki član Upravnog odbora je odgovoran za naknadu svakog iznosa koji je javno poduzeće nezakonito dodijelilo u vidu donacije.

Članak 7.

Stupanje na snagu i objavljivanje

Ovaj zakon stupa na snagu odmah.